

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1977-1978

ZITTING 1977-1978

16 MARS 1978

16 MAART 1978

Budget du Ministère des Travaux publics pour
l'année budgétaire 1978Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1978PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾Crédits pour les dépenses courantes (Titre I),
pour les dépenses de capital (Titre II)
et pour les amortissements de la dette publique (Titre III).Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I),
kapitaaluitgaven (Titel II)
en voor de aflossingen van de overheidsschuld (Titel III).

Article 1.

Artikel 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Travaux
publics afférentes à l'année budgétaire 1978 des crédits s'éle-
vant aux montants ci-après :Voor de uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten
bedrage van :

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	41 580,3	884,0	769,6	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	12 735,6	17 581,0	15 518,9	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total (Titres I et II).	54 315,9	18 465,0	16 288,5	Totaal (Titels I en II).
Amortissements de la dette publi- que (Titre III).	156,0	—	—	Aflossingen van overheidsschuld (Titel III).
Total (Titres I, II et III).	54 471,9	18 465,0	16 288,5	Totaal (Titels I, II en III).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau
annexé à la présente loi.Die kredieten worden opgesomd onder Titels I, II en III
van de bij deze wet gevoegde tabel.

R. A 11075

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XVI (Session de 1977-1978) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

22, 23 et 28 février, 14, 15 et 16 mars 1978.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre 4-XVI (1977-1978) — N° 1.

R. A 11075

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-XVI (Zitting 1977-1978) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- Nos 1 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

22, 23 en 28 februari, 14, 15 en 16 maart 1978.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Kamer 4-XVI (1977-1978) — N° 1.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 40 000 000 de francs, et le comptable du Service de l'Economat d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 3 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

Art. 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.**

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 51.99 et 61.03 de la section 31 du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 40 000 000 frank en de rekenplichtige van de Huishoudelijke Dienst voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 3 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50 000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50 000 frank bedragen.

Art. 3.

De geboortetoelagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaarttoelagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van scheepvaartrechten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureau-onkosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.**

Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de artikelen 51.99 en 61.03 van sectie 31, Titel II, van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 7.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1978 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Art. 8.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1978 au Titre II, section 31, chapitre VII — « Investissements (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 72.03, 72.04, 72.07 et 72.10 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

Art. 9.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits inscrits à l'article 73.18 du Titre II, section 31, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département, pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 11 588 700 000 francs pour les recettes et à 11 620 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A du tableau du Titre IV se trouvera en position débitrice.

Art. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.09.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

Art. 7.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1978 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

Art. 8.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1978 onder Titel II, sectie 31, hoofdstuk VII — « Investerings (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05 tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03, 72.04, 72.07 en 72.10 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

Art. 9.

De op artikel 73.18 van Titel II, sectie 31, ingeschreven kredieten kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 11 588 700 000 frank voor de ontvangsten en op 11 620 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 12.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zal bevinden.

Art. 13.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.09.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van het Wegentonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITRE V.
Entreprise d'Etat.

Art. 14.

Est approuvé le budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont » de l'année 1978 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 26 200 000 francs et pour les dépenses à 26 200 000 francs.

TITRE VII.

Organismes d'intérêt public de la catégorie A.

Art. 15.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » de l'année 1978 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 87 014 400 000 francs et pour les dépenses à 86 445 343 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 25 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 18 538 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1979, des crédits d'engagement figurant aux articles 533.01, 533.03, 533.05 et 533.06 et des crédits de paiement repris aux articles 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 et 536.02 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1978.

Art. 16.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 630 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes.

L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

Art. 17.

L'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » sont respectivement autorisés à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts à concurrence de 800 000 000 et 1 890 000 000 de francs en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à ces organismes en vue d'assurer le service financier des emprunts.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1979, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1978.

TITEL V.
Staatsbedrijf.

Art. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1978 van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 26 200 000 frank en voor de uitgaven 26 200 000 frank.

TITEL VII.

Instellingen van openbaar nut van categorie A.

Art. 15.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1978 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting belooft 87 014 400 000 frank voor de ontvangsten en 86 445 343 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 25 000 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 18 538 000 000 frank.

Van 1 januari 1979 af zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op de artikelen 533.01, 533.03, 533.05 en 533.06 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 en 536.02 verleende betalingskredieten waarvan op 31 december 1978 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 16.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de staatswaarborg ten belope van een bedrag van 630 000 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen.

De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

Art. 17.

De « Office de la Navigation » en de Dienst voor de Scheepvaart worden ertoe gemachtigd respectievelijk, buiten de openbare kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 800 000 000 en 1 890 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instellingen om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

Van 1 januari 1979 af, zullen mogen worden aangewend de op artikel 590.10 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1978 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 18.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments de l'année 1978, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12 722 184 000 francs et pour les dépenses à 12 722 184 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 1 194 123 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 8 468 111 000 francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1979, des crédits d'engagement figurant aux articles 550.01, 550.07, et des crédits de paiement repris aux articles 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 et 590.14 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1978.

Art. 19.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer à la charge de l'article 12.20.3, section 31, du Titre I — Dépenses courantes, et des articles 72.03 et 72.04, section 31, du Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1978, des dépenses aux montants respectifs de 185 849, 421 153 et 892 905 francs à titre de remboursement à la Régie des Bâtiments des engagements contractés par elle au cours des années 1971 à 1976 au profit du Ministère des Travaux publics.

Art. 20.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

Art. 21.

Par analogie à l'article 21 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments, les moyens de l'Administration des Bâtiments disponibles sur l'article 63.03.A du Titre IV — Section particulière, du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie sous forme de dotation.

Art. 22.

La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis 53, boulevard Anspach à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat détient un titre de copropriété.

La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 18.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1978 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 12 722 184 000 frank en voor de uitgaven 12 722 184 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 1 194 123 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 468 111 000 frank.

Van 1 januari 1979 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op de artikelen 550.01, 550.07, verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 en 590.14 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1978 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 19.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.20.3, sectie 31, van Titel I — Lopende uitgaven, en van de artikelen 72.03 en 72.04, sectie 31, van Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1978, uitgaven aan te rekenen ten belope van respectievelijk 184 849, 421 153 en 892 905 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in de jaren 1971 tot 1976 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 20.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

Art. 21.

Naar analogie van artikel 21 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen wordt het beschikbaar tegoed van het Bestuur der Gebouwen op artikel 63.03.A van Titel IV — Afzonderlijk sectie, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken door de Staat aan de Regie gestort in de vorm van een dotatie.

Art. 22.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeëigendom bezit.

Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars vóór de betaling der uitgaven.

Autres engagements
couverts par la loi budgétaire.

Art. 23.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1° du Ministère des Travaux publics ;
 - 2° du Ministère de la Justice ;
 - 3° du Ministère de l'Intérieur ;
 - 4° du Ministère des Communications ;
 - 5° du Ministère de l'Education nationale ;
 - 6° du Ministère de la Culture néerlandaise ;
 - 7° du Ministère de la Culture française ;
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 300 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant d'une part le montant des engagements visés en cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Art. 24.

Le Ministre des Travaux publics peut autoriser les organismes autonomes indiqués ci-après à souscrire des engagements dont l'Etat assume la charge jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- Intercommunale pour l'Autoroute E 3 : 1 000 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour l'Autoroute E 5 : 2 500 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour l'Autoroute E 39 : 1 000 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour les Autoroutes E 9 - E 40 : 2 600 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles : 2 250 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi : 1 650 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale : 1 000 000 000 de francs ;
- Office de la Navigation : 800 000 000 de francs ;

Andere verbintenissen
toegelaten door de begrotingswet.

Art. 23.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1° het Ministerie van Openbare Werken ;
 - 2° het Ministerie van Justitie ;
 - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken ;
 - 4° het Ministerie van Verkeerswezen ;
 - 5° het Ministerie van Nationale Opvoeding ;
 - 6° het Ministerie van Nederlandse Cultuur ;
 - 7° het Ministerie van Franse Cultuur ;
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1978 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 300 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviséerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviséerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

Art. 24.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde autonome instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, waarvan de Staat de last op zich neemt, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 3 : 1 000 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 5 : 2 500 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 39 : 1 000 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 9 - E 40 : 2 600 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg van de Ring van Brussel : 2 250 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg van de Ring van Charleroi : 1 650 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autowegen in West-Vlaanderen : 1 000 000 000 frank ;
- « Office de la Navigation » : 800 000 000 frank ;

- « Dienst voor de Scheepvaart » : 1 890 000 000 de francs ;
 — S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : 630 000 000 de francs.

Bruxelles, le 16 mars 1978.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
E. LEBURTON.

Les Secrétaires,
A. MAGNÉE.
G. NYFFELS.

- Dienst voor de Scheepvaart : 1 890 000 000 frank ;
 — N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : 630 000 000 frank.

Brussel, 16 maart 1978.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*
E. LEBURTON.

De Secretarissen,
A. MAGNÉE.
G. NYFFELS.

AMENDEMENTS AU TABLEAU,
ADOPTÉS PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 31

Ministère des Travaux publics proprement dit

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.32 (*nouveau*) (p. 14).

I. — Un article 12.32 (*nouveau*), libellé comme suit, est inséré :

« Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.

» (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projet que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur). »

II. — En regard de cet article, dans la colonne « Crédits d'engagement », il est inscrit un montant de

« 15 000 000 de francs ».

(Augmentation de 15 000 000 de francs.)

AMENDEMENTEN OP DE TABEL, AANGENOMEN
DOOR KAMER VAN VOLKSVEREKENWOORDIGERS

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.32 (*nieuw*) (blz. 15).

I. — Een artikel 12.32 (*nieuw*) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.

» (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten). »

II. — Tegenover dit artikel, in de kolom « Vastlegingskredieten » wordt een bedrag van

« 15 000 000 frank »

ingeschreven.

(Vermeerdering met 15 000 000 frank.)

III. — En regard de cet article, dans la colonne « Crédits d'ordonnancement », il est inscrit un montant de
« 15 600 000 francs ».

(Augmentation de 15 600 000 francs.)

CHAPITRE IV
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — Transfert au Fonds des Routes (p. 18).

Le crédit non dissocié de
« 25 184 000 000 de francs »

est porté à

« 26 466 500 000 francs ».

(Augmentation de 1 282 500 000 francs.)

Section 32
Politique scientifique

CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.32. — Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, etc. (p. 22).

Cet article est supprimé.

III. — Tegenover dit artikel, in de kolom « Ordonnanceringstekredieten » wordt een bedrag van
« 15 600 000 frank »

ingeschreven.

(Vermeerdering met 15 600 000 frank.)

HOOFDSTUK IV
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — Transfert naar het Wegenfonds (blz. 19).

Het niet gesplitste krediet van
« 25 184 000 000 frank »

wordt verhoogd tot

« 26 466 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 1 282 500 000 frank.)

Sectie 32
Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.32. — Studiekosten betreffende de ordening van het land, enz. (blz. 23).

Dit artikel wordt weggelaten.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

16 MARS 1978

**Budget du Ministère des Travaux publics pour
l'année budgétaire 1978**

PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS

ERRATUM

En bas de la page, lire R. A 11069 au lieu de R. A 11075.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

16 MAART 1978

**Begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1978**

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ERRATUM

Onderaan de bladzijde, leze men R. A 11069 in plaats van
R. A 11075.